

VAT reg.nr.: DE291636029



**Consegna n.**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	36887314
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	09.04.2019
Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Data
Incoterms	DAP Modugno	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	Flash Europe GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	914,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	64 x KLT 4314, 4 x 0000SON	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		755,6 KG
		22749663	14248		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address					

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	2.880	PZ	36887314/10
		<i>180224 PPO</i> <i>500 P20878P</i> <i>29914</i>			
		<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE			
		Quantità dichiarata: <i>2880</i>			903588
		Quantità effettiva:			903589
		Tipo Imballaggio: <i>3</i>			903590
		Quantità Imballi: <i>3</i>			
		Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
		Data controllo: <i>10/04/2019</i>			
		Ungheria <i>R</i>			
002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248	PZ	36887318/10
		<i>180224 PPI</i> <i>500 P20878P</i> <i>29915</i>			
		<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE			
		Quantità dichiarata: <i>1248</i>			903603
		Quantità effettiva:			
		Tipo Imballaggio:			
		Quantità Imballi: <i>1</i>			
		Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
		Data controllo: <i>10/04/2019</i>			
		Ungheria			

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	903588	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083563415-4350-10	Quantità: 960 PZ
2	903589	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	

**Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.**36887314**4 Data spedizione/  
Shipping Date

09.04.2019

## Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	903590	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	903603	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

## Gestione imballaggi a rendere

64	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**Document Unique de Transport**  
**LETTRE DE VOITURE**  

 Ce transport est soumis, indépendamment toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).  
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).  
 Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abweichung, den Bestimmungen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).  
 Toutes contestations relevant de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".  
 All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.  
 Gerichtsstand für das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

5<sup>ème</sup> exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement  
 5<sup>th</sup> For the sender at collection time  
 5. Kopie für den Versender

1990349149



**Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur**

Raison Sociale/ Name / Firma \_\_\_\_\_  
 Adresse - Address \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 N°TVA - VAT - USt-IdNr \_\_\_\_\_  
 RCS - Co.Reg - HRB \_\_\_\_\_  
 Agence / Branch name / Name Agentur \_\_\_\_\_  
 Tel \_\_\_\_\_

National  International  **CMR**

Flash Order 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

  
 Date / Datum 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER**

Raison sociale - Name - Firma: \_\_\_\_\_  
 Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: \_\_\_\_\_  
 Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: \_\_\_\_\_  
 Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: \_\_\_\_\_

Réerves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: \_\_\_\_\_

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: \_\_\_\_\_

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: \_\_\_\_\_  
 SIGNATURE OF THE SENDER: \_\_\_\_\_  
 UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: \_\_\_\_\_

**DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER**

Raison sociale - Name - Firma: \_\_\_\_\_  
 Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: \_\_\_\_\_  
 Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: \_\_\_\_\_  
 Adresse - Address - Zustelladresse: \_\_\_\_\_

Réerves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: \_\_\_\_\_

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_  
 UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: \_\_\_\_\_

**10 APR 2019**

**Schaeffler Technologies**  
**AG & Co. KG**  
 Georg-Schäfer-Straße 30  
 97421 Schweinfurt

**KUEHN & NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Cid... 26 Modugno (BA)

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
11	AL	511	27	

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis **CMR**

Transport: Prix / Charge / Preis  
 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_  
 Frais Accessoires / Additional Fees / Zuzätzliche Gebühren  
 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_  
 Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren  
 Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährgut  
 Non / No / Nein  Oui / Yes / Ja  
 Classe, Class, Klasse ...  
 Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...  
 Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte  
 Non / No  Oui / Yes  
 Température: ...  
 Temperatur: ...  
 Doc. Annexes / Annexed Doc. / beifügten Unterlagen ...

**1° Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur**

Flash Code: \_\_\_\_\_  
 Raison Sociale/ Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/ Address-Tel: \_\_\_\_\_  
**DIM TRANS, LDA**  
**NIFC: 514068 426**  
**Pcra Dom Miguel Pereira Forjaz, n°2 - 2° C**  
**2560-376 TORRES VEDRAS**  
**Tel. +351 920 408 616**  
 Réserves/Observations/ Bemerkungen: **atamanauto:trans@mail.ru**  
 Signature/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1° - 2°**

A/WHERE/WO \_\_\_\_\_  
 Date/Datum: d'Arriv du 1° Transp. / Arrival of 1st Carrier .../.../...  
 Anknft 1. Transporteur h00  
 Date/Datum: d'Arriv du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../...  
 Anknft 2. Transporteur h00  
 Date/Datum: de Depart du 2° Transp. / Departure of 2nd Carrier .../.../...  
 Abfahrt 3. Transporteur h00  
 Observations/ Bemerkungen: \_\_\_\_\_

**2° Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur**

Flash Code: \_\_\_\_\_  
 Raison Sociale/ Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/ Address-Tel: \_\_\_\_\_  
 Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: \_\_\_\_\_  
 Réserves/Observations/ Bemerkungen: \_\_\_\_\_  
 Signature/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2° - 3°**

A/WHERE/WO \_\_\_\_\_  
 Date/Datum: d'Arriv du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../...  
 Anknft 2. Transporteur h00  
 Date/Datum: d'Arriv du 3° Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../...  
 Anknft 3. Transporteur h00  
 Date/Datum: de Depart du 3° Transp. / Departure of 3rd Carrier .../.../...  
 Abfahrt 4. Transporteur h00  
 Observations/ Bemerkungen: \_\_\_\_\_

**3° Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur**

Flash Code: \_\_\_\_\_  
 Raison Sociale/ Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/ Address-Tel: \_\_\_\_\_  
 Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: \_\_\_\_\_  
 Réserves/Observations/ Bemerkungen: \_\_\_\_\_  
 Signature/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3° - 4°**

A/WHERE/WO \_\_\_\_\_  
 Date/Datum: d'Arriv du 3° Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../...  
 Anknft 3. Transporteur h00  
 Date/Datum: d'Arriv du 4° Transp. / Arrival of 4th Carrier .../.../...  
 Anknft 4. Transporteur h00  
 Date/Datum: de Depart du 4° Transp. / Departure of 4th Carrier .../.../...  
 Abfahrt 4. Transporteur h00  
 Observations/ Bemerkungen: \_\_\_\_\_

**4° Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur**

Flash Code: \_\_\_\_\_  
 Raison Sociale/ Name / Firma: \_\_\_\_\_  
 Adresse-Tel/ Address-Tel: \_\_\_\_\_  
 Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: \_\_\_\_\_  
 Réserves/Observations/ Bemerkungen: \_\_\_\_\_  
 Signature/Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**CMR**